



# Pannon Egyetem

Germanisztikai és Fordítástudományi Intézet

**International Transdisciplinary Conference at the University of Pannonia, Veszprém  
October 17-18, 2022**

## **Language(s) and Literature(s) of the Austrian-Hungarian Past**

The transdisciplinary conference organized by the Institute of German and Translation Studies, Faculty of Modern Philology and Social Sciences at the University of Pannonia, Veszprém, aims at discovering and investigating linguistic, cultural and literary aspects and phenomena of the last decades of the Austrian-Hungarian Monarchy (approx. 1880-1916) with special regard to the intra- and intercultural relations between its nationalities as reflected in diverse texts (essays, articles, declarations, critical reviews, literary works, manuscripts and so on) of the period. It focusses focus on linguistic, cultural and literary phenomena of the Austrian-Hungarian Monarchy as reflected in the diversity of the analysed (mainly German, but also Hungarian or other) texts, history (largely investigated by historians in the last decades) being only regarded as a background of cultural or literary phenomena. Papers in English or German should approach the language(s) and culture(s) of the Austrian-Hungarian Monarchy in their interrelation and mutual influence from linguistic, cultural und literary scientific, also transdisciplinary perspective. They should avoid ideologies and be as objective as it is possible, also showing different (national) perspectives and interpretations of certain social-cultural phenomena and the variety of discourses in the texts of the above period.

The history of the Austrian-Hungarian Monarchy is the common past of Austria, Hungary and other Southeast-Central-European countries, thus examining its last decades is also an investigation of the cultural past of several nations. The period is full of discourses on historical, political, cultural, literary and other issues, but also of conflicts and stereotypes. Contributors should investigate different forms of discourses, debates, stereotypes by linguistic, literary and translation scientific means using a large text-corpus such as (mainly German) newspaper-articles, essays, speeches, literary texts of different sort, legal articles and debates, whether published or unpublished, translated (into Hungarian or other languages) or not translated so far. The main principle of selection of the texts to examine and introduce should be, apart from their chronology, an intercultural one: texts should be preferred that reflect linguistic or literary relations or influences between Austrians, Hungarians or other nations (nationalities, minorities) of the Monarchy.

Papers related to methods of translational science (translation studies) are also welcome. Beyond Hungarian translations of German texts of the given period, also English essays and articles published in the given period and related to the Austro-Hungarian Monarchy, especially its cultural phenomena, can be analysed and presented.

Paper proposals (in English or German) related to the above issues in form of abstracts of max. 500 words are expected on the e-mal-addresses below until **September 19, 2022**, the latest. You will be informed about the acceptance of your paper within a few days following the deadline. We are planning presentations of 20 minutes, as well as a digital publication of the selected papers.

**Pannon Egyetem • University of Pannonia • Pannonische Universität**

**Germanisztikai és Fordítástudományi Intézet •**

**Institute of German and Translation Studies • Institut für Germanistik und Translationswissenschaft**

H-8210 Veszprém, Wartha Vince u. 1. N épület 2. emelet

Tel.: 88/624-000, 6195-ös mellék

e-mail: deutsch@uni-pannon.hu



# Pannon Egyetem

Germanisztikai és Fordítástudományi Intézet

The conference has no participation fee, however, travelling und accommodation costs cannot be reimbursed.

Organizers:

Associated Prof. Dr. habil. József Péter Tóth

Head of the Institute for German and Translation Studies at the University of Pannonia,  
Veszprém

E-Mail: toth.jozsef@mftk.uni-pannon.hu

Associated Prof. Dr. habil. László V. Szabó

Institute for German and Translation Studies at the University of Pannonia, Veszprém

E-Mail: vszabol@gmail.com

**Pannon Egyetem • University of Pannonia • Pannonische Universität**

**Germanisztikai és Fordítástudományi Intézet •**

**Institute of German and Translation Studies • Institut für Germanistik und Translationswissenschaft**

H-8210 Veszprém, Wartha Vince u. 1. N épület 2. emelet

Tel.: 88/624-000, 6195-ös mellék

e-mail: deutsch@uni-pannon.hu